

Ճէլսէլէրաէն սարֆը նազար իտիլմէ-
սինէ զարար վերէրէք 16 Սեպտ. 4
գասար թաթիլը միւրաքէրաթ իթմիշ
տիր: (Մ)

ՍՈՒԼԷ ԼԷՅՅՈՒՆՏԵ. — ԲՈՅՆԵՐԱՄԱՆ
տան «Բեչլթեր Լոյո»-ն հաղթելու օր. —
Ինկիլթէրատա տէրհալ պիր սուլադադը
լէյհինտէքի հարաքեաթի կիւն կիւնէ
հալըլըօր: «Տէյլի էքսպրէս» պու հա-
րաքեաթիա գարչը շէտիա պիր միւպա-
րէզէ աչմըշ ալը: Պու կազէթա խու-
սուսի պիր սիւթիւն աչըպ սուլհնու-
յանէ մէյլլէրէ գարչը շիտաթլէ միւ-
նապաչա խիլմէքտէ տիր: Պու մէգա-
լէլէրտէն անլաչըլըօր քի, չու սըրա-
տա 4 պէօյլաք թէշքիլաթ վար սըր-
քի, պուսուր հարաքէթլի պիր ֆաա-
լիթլէլէ սուլի էյհինտէ բըրպալանտա-
լար հարքըօրլար: Պուսլար՝ մէրքէգ
տէմօգրաթ իթթիհատը, Սթօրթլըլար
գօմիթէ, Ֆէլիօլչայի, Բըգօսիլ-
լիստիօն վէ Դօ Գօսսպրիբսիօն Ֆէլ-
լիօլչայը սըրլար: Պու թէշքիլաթլար՝
միւսթադիլ Լապուր բարթիսլիյէ վէ
հարպտան էվլէլ մէվժուտ օլան տիլէր
գուվլէթլի ֆըրգալարլա միւլշթէքէն
վէ իթիլաֆ իլէ չալլըլըօրլար: պուս-
լար ախիրէն պիր պէյաննամէ նէչը ի-
տէրէք պուստա տէմիչլէր տիր քի,
Պէլճիգալլըլար իչիւն՝ Պէլճիգալլ սուլհ-
նույանէ թէտպիրլէր իլէ օլալաթմա-
լարը տահա իսպրլը օլաճադ, զիրա
Սլէմանլար՝ սիրէրտէն տիլէրէ չէքի-
լէճէք վէ պիւթիւն մէմլէքէթ պիր խա-
րապէգարա տէօնէճէք տիր: (2)

ՀԱՐՊԸ ՈՒՄՈՒՄԻ

ԹԷՊԼԻՂԸ ՐԷՍՄԻ

Օգոս. 14 քարիխիլէ զարարկեանը
ուժուժիսէն քեպլիլ օլըմըս սր.

1. — Զանազգալի նեպհեսիսեհ.—
13 Աղըսթոստա Անաֆարթա, Արը Պը
րուհը մանթըգալընտա ֆասըլալը
պիր սուրէթտէ թօքճը վէ բիյասէ ա-
թէշէլէրի թէաթիսիտէն պաչգա պիր
հասիսէ օլմատը: Աշտաիւլպահրտա
սօլ ճէհահտա թօքճը աթէշէլէրիիլլէ
սիււլմէնին պիր դըսմ սիրէբէր թախ-
րիպ օլընտը:

2.— Սալիբ ճէպնէլէրտէ մռնիմ
պիր թէպէտտիւլ օլմամըշ տըր : (Մ .)

ԱՂԵՄԱՆ ՀԱՐՈՐ ՐԱԲՐԸ, ՕԳՈՍՏ.
24: Ղարպ սահնեի հարպընսա.— Շամ
բանհըսա վէ Մէօզ թէբէլէրինտէ բաթ-
լաթըղըմըզ լաղըմլարլա Ֆրանսըզլա-
րիւ միւլմիսքէմ մէ վլլալըրընը թախ-
րիպ ինտիք, Ֆրանսըզլարըն Վօժլար-
տա իհրա իթտիքլէրի խաֆիֆ պիր
իլէրի հարաքէթի գօլայըզլա տէֆ ի-
տիլմիշ տիր:

Շարժ սահմեկի հարպրհսա.— Ժեմ.
Ժեկէս մարեեալ Հիմեհմպուրիկ կրուբբ.—
Միթալըն ճէնուպը չարգիսինսէ քեա-
յին Պուսը վէ Շէօնէրէկ գուրպինսէ
վէ Գօշիսըն չարգ մանթրգասրնսաքի

«Ճ. Շարգիյէ» ԳԻՆ ԹԵՖՐԻԳԱՍՐ 14

ԳԸՐՄԸԶԸ ՏԷՅԻՐՄԷՆ

ՏՐԱՄ՝ 5 ՖԱՍԸԼ 7 ԹԱՊԼՈ

Քօլին.— Մ. աը Լասպար խըրս վէ
Հիտտէթինիլտէն աւլա գօղդամ: Սիդ
պէնի բէզիլ վէ սէֆիլ իտէբէփ ֆէլա-
քէթիմէ սէպպօ ոլտընըդ: Պէնտէ պա-
նա իթտիկինիդ պարիտ մուամէլէտէն
մաղսէտինիլին նէ ոլտըղընը սիլտէն
սուալ իտէճէկիմ ղէման հայիդ ոլտըղը-
նըդ հիմայէթ նօգթայը նաղարընտան
պէնի թէհարտէ ձիւրաթ իաիլ, հիտ-
տէթինիլըլէ պէնի սիւքիլէլէ մէճպուր
թիթմէփ իսթէյօրսընըլ, էօյէ՞ մի: Նան-
ըլ՝ Մ. աը Լասպար, բէփ Կանըլ՝
Պէն սիլին նէ ոլտըղընըդ պիլտիկիմ

մուհարբէպէլէր տէվամ խախօր, պու-
րատա 2450 Րուս էսիր, 4 թօր վէ 3
միլիարայէօզ իղթինամ խախմէշ տիր:
Գօյննընն ճէնուպը շարգիտինտէ տիւշ-
մէն բիւսիլիւրթիււմիշ տիր: Տիւշմէն և
Օլիթա գալէսինի թախլիյէ իթմիշ վէ
մէջգիւր գալէ գրթաաթըմըզ թարա-
ֆընտան իշղալ օլունմըշ ալը: Տահա
ճէնուպտա, Ալէման գըթաաթը նիէմէն
իւղէրինէ հիւրիւյօրլար: Օսօվէցին
շարգընտա քհաին Պէրգովքա կէշի-
տինի զապթ իթտիք: Պրէգովքա իւ-
ղէրինտէ քհաին Սուլուօլպա իլէ Պիո-
լովիւքա օրմանը արատընտա իմթի-
տաա խէն պիւթիւն ճէպէտէ Րուս-
լարը թաաղիպ իթմէքաէլիւ, Կալվիլ
օրտուը 21 - 25 պըրսթօտա 3500 է-
սիր, 5 միլիարայէօզ ալմըշլար ալըր

Ֆիլս մարեալ բրեկս Լեոյոյտ Տր
Պալիէր կրաբը.— Տիւշմէնի թաադիպ
իթմէքտէ տիր, մէգըլւր օրստունըն
սաղ ճէնահը Գամիէնյ—Լիթօլսըն
շիմալը շարգիսինաէ քիսին Լօմնա—
Բրալա մանթըգասընը հարմաղ իշինն
հարպ իթմէքտէ տիր, զըթաաթըմըդ
Գամիէնյ—Լիթօլսը—Միշիքօ հօլունա
թէգարըպ խաիջօրըրա: Պրէսթ—Լի-
թօլսընն ճէնուպը շարգիսինաէ տիւշ-
մէնի Ռիթա մանթըգասընն օ պիւր
թարաֆընա աթտըդ: (Գ.)

ԱՆՍՊՐԻՒՄ ՀԱՌՊ ՐԱԽՅՈՐԸ. ՕԳՈՍ.
27.— Բոստ սարիւկհարպը. — Պրէսթ
Լիթովպոստ մաղլուպ խոխլէն Բոստ օր-
տուարը Մինսքէ միւնիսթէն չըմէնս
Փէր Կուլլըն Իքի ճիհէթինտէն րիւ-
նաթ իթմէքտէ տիրէր: Արշխուիզ
ժողէֆ Ճէրտինանտ զըթաաթը տին
Լէհանտ իւղէրինտէ քիտին Գաւէնն
Լիթովպոստ կէչմիշէր տիր: Սէնման
զըթաաթը տրչմիշին զարպ վէ ճէտուպ
խոխլիգամէթինտէն Գօրլին խոխլիգամէ-
թինէ տողրու թաաղիպ խոխլօրլար.
Գովէլ, Վլաաթիւրօլլէնիսքի վէ չարգի
կալիցիտատ կէնի պիր շէյ Կօզ ալը.
Իքալիա սարիւկհարպընա. — Պու
տարիւկհարպտա տին հալլընզ Գըլլ
գուրպինտէ պազը Էնէմիլէթիլ մոհա-
րէպաթ վուգուա կէլմիշ տիր: Գըթաա-
թընզ Իթալիանիսքտէ պիր թէաբու-
ղըն տէֆ իլէ վաաիտէքի մէվալա-
րընա գատար սիւրմիշէր տիր: (Գ.)

ՊԻՐ ԻՆԿԻԼԻԶ ԶՍՊԻԹԻՆԻՆ ՄԵՔ-
ԹՈՒՊԼԱՐԸ. — Հարգ. մարպուտաք գա-
րարկեանհրեան. — Զանազալէ տար-
իւնարազնտա Բօյալ Նէվիլ Փըր-
զասընասս պուլունմըն լօան միւլազիմ
իվան Հէլտին Ինկիլթէրրայս Էօլլա-
տըրը մէքթուլար օլուպ, «Տէյլի Էքս-
բըէ» կաղէթասընըն 28 Թէմուզ մէնէ
915 Մարիսիի նիւսիւնսիստէ «Գաթի-
նէն մէյուս օլմալընըն» սէլնէվնասըլլա
իվիթիար իթիթի տիր.

21—22 Մայիս.— Հերինդին սըհ-
հեթատ վե չեթարեթը թառմետե ուղղը-
նըզը իմիս իսիսորմ. չինքի պեն
պայրամ կինի եաչսորմ: Պիզլը
Պահրր Սեֆրատե Սարսոնյա առա-

հալածել, պուրապա սիզլին հանընդդա կել-
տիմ: Պէն սիզաէն հըսս իթաթիկիմ իս-
թիհզարը գապլիմին էն տէրին քէօշէ-
սինէ թէտֆինէ չալըլըյօրտում: Լաքին
սիզ պէնի մէճպուր իթաթինիզ: Սիզ քի,
հէր տէօղլանիզ հալան, հէր իշէտսիկի-
նիզ ճինայէթ, հէր հարաքէթինիզ պիր
ալլազլըզ տըր: Էօյլէ իտէ պէն տէ պա-
շըմը գալտըրալազ, սիզէ, «Արթըզ
պանասան սնիրա իթաթիկ իթմէյօրմ
վէ իթմէլէճէկիմ» ալէյօրմ:

Լաազար (Կուրմազ Իսիւն Իզէրիյէ
հիւճիւմ Իաէրէք).— Ա՛հ, ... ալչազ
Բօլին (մէթանէթէ).— Բէք էյի:
Պէնի եօլիւրինիդ: Զինքի պոռ սէ-
ֆալէթսէ եաշամազսանսա էօմէք պին
գաթ Խալլը սոր: Պէնի էօլմէքսէն
գորգմամ, ֆազաթ մահսուլը իզսիւլա-
ճըմըդսան թէլլէլլիւս իտէճէք օլան
գէվալը մասսումըն քէսէրինին պիլ

տնընդհին ճէնուպընտա պիր մահալուխիլը
սէյիահահաթըմզ Բէք մութոնթան պիր
սուրէթսէ սէվամ խախոր: Ճէնուպ
վէ կիւնէշ զըլլաթընա տողրու օլան պո
սէյիահահաթ, նէշէ իլէ տօլու տըր: Բը
լիմութ լիմանընտան կէճէլէրի ասէթա
չալընալզ վէ Ճիպրուլթարա վասըլ օ
լունահայա գամար ալա գարա եիւզի
կէօրմէտիք: Էֆրատըն չօղունը, իլք
կիւն զարֆընտա, սէնիզ թուլտու վէ
աչաղը ինմիշ գօլարը շիշտի գալոր
Շիմոթ Էյի սիրըլը: Փաղաթ կէմիսէ
կէշիթիլէն պու նէշէ վէ շէթարէթիլ
հայաթը պրահզդ առ բըլը բըրթըլ
թօլալըպ մուհարէպէյէ կիթմէնին բէք
աղըր պիր իշ օլահաղընը տիւչիւնիւ
յօրըզ:

Տէնիլզին մաիլիկի օլ տէրլճէ թուհ-
նիւվաղ տըր քի, հէմէք պաշընտան
գալգուզ օնա պիր քէրլէ տահա նա-
ղար իթմէք իւշիւն իշթիյազը տէրունի-
հասըլ օլույօր: Պու մաիլիք իշինալ
բէք չօզ պէյաղլըք պուլունան պիր մա-
իլիք տիր: Պու մաիլիքտէ պէլքի սիւտ
գարըլըք աըր վէ հախօտ տէնիլդէ պէ-
յազ մէրմէր տիւշմիշ տիր զանն օ-
լունուր: Պէն զանն իախօրըմ քի
պիր հիրմիլիք պալօն զիյասը շէմա-
տէ ուշուրլաղըր զէման նէ ընէք
հասըլ էյլէլիտէ, իշթէ պու մաիլիք տէ
օ տըր: Եինէ թէմամըլլա իյզահ իտէ-
մէտիւմ: Պու էյլէ պիր մաիլիք տիր
քի, թէյապիւիւ վէ թէմավիուր իլմ-
տիլիմիզաէն տահա իաֆիթֆ վէ տահա
նէրմին տիր:

Մուհարէպէնին խիթամընսան սո՞ւ-
րա պու թարիգսէն պիր շօգ տէֆալար
կէլիպ կիսէճէկիմ: Պու լաթիֆ տէն իզ
լի՛է օնըն մախլիկինին վաթմարնըմզա
կէլմէսինի բէք սուզլիշի պիր սուրէթ-
տէ արզու իտիյօրմ: Հէր նէ հալ խէ
բէք մէմուլ վէ իւմիա իտիյօրմ քի,
պուրասը միհար (օրբան) պէչլիլէթ
պիլ, Պրիթօնլար, անճագ միւսթէմլի-
քէլիլիլ: (Տեկալի) (Մ.)

Ա Զ Գ Ա Յ Ի Ն

ԿԲՄՆ. Ժողովով տա՛ն Դուռերան
Ս. ըն ղ յաստեթինստ թօբլանմը աղբը
ՕՍՄ. ԱՍԻԵՐԻՆԵ զըշըգ հէտիյե-
լէր իթապընա տայիր էրմէնի թիւճ-
ճաբը տա՛ն տէ միւզաքէրաթընա տէ-
վամ իթմիշ տիր: Թաղ. Խորհուրդլար
վէ իխթիյար մէճլիւլէրի՝ պու պապոս
ալաճազլարը իյանէլէրի պատեմա Միւ-
տաֆաաի Միւլլիէ ճէմիյէթինէ թէսլիմ
իտեճէքլէր տիր:

S ሀ ከ ት ሊ ታ ይ ኗ

ՍԷԼԱՄԵԼԳԻ ալայը տիւնն ելլալով
 առ Համիտայի ճամբանս իճրա
 լընմըլ ալը: Մահֆէլը Հիւնայունա
 Հարայի զաղրրը ինկէր բաշա
 Հու-

գաթիլ, պիր ճանի օլմասընտան գօր-
գարրմ:

Լասգար, — Նասը՞լ :

Բօլին, — Էվլէ՛թ , Մատամ տը Լաս-
գար օլնս Բօլինին պիր գէման սոնրա
վալիսէ օլաճաղը հիչ խտթըրնա կէլ-
մէտի մի :

Լատար (պրինուշ օլարադ պիլա իս-
թիյար դամասը էլինտէն տիւնէր).—
Ա՛հ, սէֆիլ բէտէր :

Բօլշևի (տիզ իւսթիւս կէլէրէք վէ
հընչգորարագ)։— Ա՛հ, էվլէ՛թ, իշթ
տիզ իւսթիւս ուտըղմ հաւտէ սիզէ
րէճա իտիօլըմ քի, էկէր պու չօճուզ
տիւնեայա կէլէճէք ուլու իսէ, միւս-
թագպէլի նասը՞լ օյաճագ տըւ։ Օնըն
իչիւն տիւնեայա կէլմէմէս տահա էվ-
լա տէլի՞լ մի տիւր։ չիւնքի հանլը ի-
սիմ իյէ եստ օյունաճագ տըր։ գիրա

գուրը Շահանէյէ գապուլ օլընմըչ տըր :
 ՀԱՐՊԻՅԷ նազըրը էնվէր բաշա
 տինն էյլէնտէն էվվէր Սէրայը Հիւ-
 մայունն կիրտիպ Հուզուրը Շահանէյէ
 գապուլ օլընմըչ տըր :

ՄԱԼԻՅԷ նէզարէթինտէն Շէհր Է-
մանէթինէ 150,000 լիրալըդ պիր ա-
վանս իթաաընա տայիր զանուն իրա-
տէյի Սէնիյէյէ իզթիրան իթմիշ տիր :

ԳՕՆԻՍ, Վիլայէթի էվզաֆ միւսալիի
ձէմալ էֆ.նին ազլիյէ հէրնէ
3000 դրշ. մասալա նէզարէթ տապա
վէքիւի Իսմայիլ Հազդը էֆ. թային օ-
լընմըշ արը :

ԱՅՏՏՆԸՆ հըըլըզ մահաուլաթընըն
հարման ամեխյաթը իքմալ խախախիլ
վէ հաղ մահաուլաթընըն նէչվ ու նի-
մասը դայէթ մոնթաղամ օլուողը Այ-
աըն Ջրաաթ միւսարիբէթինտէն Ջը-
րաաթ նէզարէթինէ պիւսարիւրիշ աիւր

ՆԻՇԱՆ ԻԹԱՍՈՐ. — ՎԵՂՆԱ, 26. —
(ընտրի) Պալազան մուսաբեպէսինսէ մէճ-
լուհարը թէտավի իթմէք խոսուսըն-
տա կէօսթէրտիքլերի ֆէտաքհարանէ
ֆաալիյէթի իչին իմբէրաթօր ձորան-
սուա Ժօղէֆ Սթանպուլուաքի Ալեթրիա
խասթախանէսի միւստրի զէվէնսի Սա-
տամ Էօթէնի Շուսթէրէ իքլինճի էլի-
զապէթ նշանը վէ խասթա պագըճը
գըզլարտան իննստսթին վէ Սարի-
նայա էլիզապէթ միտալիյէրի վէրմիչ
տիր :

(Գ.)

ՄէկՍԻՖի նշգարեթի միւսթէշարը
օլուպ պիր միւստեթտէն պերու մէ-
մուրէն Ալէմանիայա կէօստէրիլէն Մ-
Շմիթ շէհրմիզէ կէլմիշ տիրո «Թ-
Էփքեար» սէյոր քի, տարիւլֆիւնուն
իչիւն ճէլպ օլունաճազ Ալէման մուալ-
լիմէրին էսամիւնին միւսմալէյէն նշ-
գարեթէ արզ իաէճէք վէ ինթիհապ ի-
տիլէշէրին զօնթրաթիլարը ազտ օլլընըպ
ձօկսմ, իպլֆիտաւարընա գատար շէհ-
րմիզէ կէլէճէքլէր տիրո Պուս մուալ-
լիմէր էվլէլա Ալէմանճայա աշնա
մուալլիլէր վասըթասըլլա իճրաթիթտ-
րիսաթ իաէճէքլէր տիրո, սօսուր միւս-
քլին օլտուղը գատար ազ զէման դար-
փէնտա «Թիւրքճէլէ Եօլլէնիպ Թիւրքճէ
Թէարիսաթտա պուրունանդալար սորո

ՏՈՒՅՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԵՏԵԼ՝
 § 1 Թըըրնըը եղվէ 1885 թարիխի
 94խնի քէշխտէս չըղուպ պէտէլլէր
 ախը ուռնմապ իզըրէ իպարը խալմէ-
 Վըլ օղան վէ իզըրտէ համէքօրը մու-
 հարըրը պուըրնան Շարպ չըմէնտըֆէր-
 լէրի թահվլլիին ֆի 8120 Բեանունը
 եղվէ մէնէ 1881 թարիխի նիզամնա-
 մէի Հրեմայունը 5խնի վէ 13խնի
 մատէլէրի վէ 1)14 Իյուլ մէնէ 1903
 թարիխի նիզամնամէի մէրպուլըն
 12խնի մատտէսի իյնապընճա 1 Թըըր-
 եղվէ 1915 թարիխտէս հիւքմտէն
 սազըթ օլամազը իլան օլունըր:

1,291,295

ԹԻՐԱՆՔԱՆԻ ԳԼԽԱՎՈՐ
 ԲԱՆԿԱՆԻ ԳԼԽԱՎՈՐ
 ԲԱՆԿԱՆԻ ԳԼԽԱՎՈՐ

սէֆիլ պիր քէտէրին ճանիւղիկ վէ սէ-
վապըզը անվալը ումում նազարընտա օ
մաստումը խէճիլ իտէճէք տիրօ, անլա՞-
յօրմսըն. խէճիլ իտէճէք տիր...
պոռնըն իչիւն պէնի վոռուընզ, մանվ
իտինիզ... պէն սիզտէն եալընըզ պու
լութֆը պէլէրիմ. (աղլար):

Լասդար (քէնտի քէնտինէ).— Պիր
չօճո՛ւղ . . . :

Բօլիկն (եալիլալալալալ), — Բօլա՛ն,
Բօլա՛ն :

Լասդար, — Գալգընըզ Մատամ.
սիզի օտանըզա գատար թէչիի իտէ-
յիմ:

Բօլին (քէնաի քէնաինէ). — Ա՛հ, պու առա՛մ իճրա իտէճէկի ճինայէթ իչիւն իյճապ իտէն ճէսարէթէ պիլէ մալիք տէյիլ (մէրտիվլէնտէն չըգար):

(Տեղափոխ)